

Министерство образования и науки Республики Башкортостан
ГАПОУ Туймазинский индустриальный колледж

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине

Иностранный язык
в профессиональной деятельности
по профессии
35.01.28 Мастер столярного и мебельного производства

2023 г.

Рассмотрено
на заседании ЦМК
Протокол № 5
« 13 » 12 2023 г. Жаркова Н.В.

Утверждаю
Зам. директора по УМР
Г.Х.Каримова
« 21 » 12 2023 г

Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по учебной дисциплине ***Иностранный язык в профессиональной деятельности*** разработан на основе ФГОС СПО по **35.01.28 Мастер столярного и мебельного производства** в соответствии с Положением о периодичности и порядке текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Фонды оценочных средств по профессии 35.01.28 Мастер столярного и мебельного производства

Фонды оценочных средств (далее – ФОС) представлены в виде междисциплинарных заданий, направленные на контроль качества и управление процессами достижения ЛР, МР и ПР, а также создание условий для формирования ОК и (или) ПК у обучающихся посредством промежуточной аттестации.

ФОС разрабатываются с опорой на синхронизированные образовательные результаты, с учетом профиля обучения, уровня освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» и профессиональной направленности образовательной программы.

Разработчик: Бадукшина А.З.

СОДЕРЖАНИЕ

I Паспорт комплекта контрольно-измерительных материалов.....	4
1 Область применения.....	4
2 Объекты оценивания – результаты освоения УД	4
3 Формы контроля и оценки результатов освоения УД.....	5
4 Система оценивания комплекта КИМ текущего контроля и промежуточной аттестации.....	7
II Текущий контроль и оценка результатов обучения	8
Спецификация письменной контрольной работы №1.....	8
Спецификация письменной контрольной работы №2.....	12
Спецификация письменной контрольной работы №3.....	18
Спецификация письменной контрольной работы №4.....	21
Спецификация письменной контрольной работы №5.....	26
Спецификация письменной контрольной работы №6.....	31
III Промежуточная аттестация по УД.....	36
Спецификация зачёта №1.....	36
Спецификация зачёта №2.....	43
Приложение:	
Вопросы для подготовки к зачётам и экзамену:.....	49

I Паспорт фонда оценочных средств

1. Область применения

Фонды оценочных средств предназначены для проверки результатов освоения дисциплины СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности», программы подготовки специалистов среднего звена (далее ППСЗ) по профессии 35.01.28 Мастер столярного и мебельного производства

Объекты оценивания – результаты освоения УД

ФОС позволяет оценить следующие результаты освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» в соответствии с ФГОС 35.01.28 Мастер столярного и мебельного производства

Освоение содержания учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает достижение студентами следующих **результатов:**

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мироздания;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике других стран и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике;
- умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

2. Формы контроля и оценки результатов освоения

Контроль и оценка результатов освоения – это выявление, измерение и оценивание знаний, умений и формирующихся общих и профессиональных компетенций в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

В соответствии с учебным планом специальности 15.02.17 Монтаж, техническое обслуживание, эксплуатация и ремонт промышленного оборудования (по отраслям) и рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусматривается текущий и промежуточный контроль.

2.1 Формы текущего контроля

Текущий контроль успеваемости представляет собой проверку усвоения учебного материала, регулярно осуществляемую на протяжении семестра.

Текущий контроль результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» в соответствии с рабочей программой и календарно-тематическим планом происходит при использовании следующих форм контроля:

- выполнение и защита практических работ,
- проверка выполнения самостоятельной работы,
- проверка выполнения контрольных работ.

Во время проведения учебных занятий дополнительно используются следующие формы текущего контроля – устный опрос, словарный диктант, решение коммуникативных задач, выполнение УРУ, самостоятельная и проверочная работа, тестирование по темам отдельных занятий.

Выполнение и защита практических работ. Практические работы проводятся с целью усвоения и закрепления практических умений и знаний. В ходе практической работы студенты приобретают умения предусмотренные рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», приобретают навыки работы с нормативной документацией, умение общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы, переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; изучают лексический (1000-1200 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Список разделов и тем практических работ для специальности 15.02.17 Монтаж, техническое обслуживание, эксплуатация и ремонт промышленного оборудования (по отраслям).

Раздел 1 Иностранный язык в профессиональном общении

Тема 1.1 Мой колледж. Моя профессия.

Раздел 2. Профессиональный модуль

Тема 2.1 Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации.

Тема 2.2 Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций

Тема 2.3 Части здания

Тема 2.4 Оборудование строительной площадки, строительная техника

Тема 2.5 Здания, типы зданий

Раздел 3. Деловая и профессиональная среда общения. Этика и нормы делового и профессионального общения

Тема 3.1 Документы, деловая переписка, переговоры

Тема 3.2 Карьера, устройство на работу

Содержание и этапы проведения практических работ представлены в методических указаниях по проведению практических работ.

Проверка выполнения самостоятельной работы. Самостоятельная работа направлена на самостоятельное освоение и закрепление студентами практических умений и знаний.

Самостоятельная подготовка студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предполагает следующие виды и формы работы:

- Систематическая проработка конспектов занятий, учебной и специальной технической литературы.
- Самостоятельное изучение материала и конспектирование лекций по учебной и специальной технической литературе.
- Написание и защита доклада; подготовка к сообщению или беседе на занятии по заданной преподавателем теме.
- Выполнение творческих заданий.
- Работа со справочной литературой и нормативными материалами.
- Оформление отчетов по практическим работам, и подготовка к их защите.
- Подготовка к контрольным работам, зачету, экзамену.
- Оформление презентаций по заданной преподавателем теме.

Задания на выполнение самостоятельной работы представлены в методических рекомендациях по организации и проведению самостоятельной работы студентов.

Проверка выполнения контрольных работ. Контрольная работа проводится с целью контроля усвоенных умений и знаний и последующего анализа типичных ошибок и затруднений студентов в конце изучения темы или раздела. Согласно календарно-тематическому плану дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусмотрено проведение следующих контрольных работ:

Контрольная работа №1: «Мой колледж. Моя профессия».

Контрольная работа №2: «Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации».

Контрольная работа №3: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций».

Контрольная работа №4: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника».

Контрольная работа №5: «Здание, типы зданий».

Контрольная работа №6: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры».

Вопросы для устного опроса, примеры текстов и заданий по темам отдельных занятий представлены в методических рекомендациях по организации и проведению самостоятельной работы студентов.

3.2. Форма промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» – зачёт, спецификация которого содержится в данном ФОСе.

3. Система оценивания ФОС текущего контроля и промежуточной аттестации

При оценивании практической и самостоятельной работы студента учитывается следующее:

- качество выполнения практической работы;
- качество оформления отчета по практической работе;
- качество письменных и устных ответов.

Каждый вид работы оценивается по 5-ти бальной шкале.

«5» (отлично) – за глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором студент свободно и уверенно ориентируется; за умение практически применять теоретические знания, высказывать и обосновывать свои суждения. Оценка «5» (отлично) предполагает грамотное и логичное изложение ответа.

«4» (хорошо) – если студент полно освоил учебный материал, владеет научно-понятийным аппаратом, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» (удовлетворительно) – если студент обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности, в применении теоретических знаний при ответе на практико-ориентированные вопросы; не умеет доказательно обосновать собственные суждения.

«2» (неудовлетворительно) – если студент имеет разрозненные, бессистемные знания, допускает ошибки в определении базовых понятий, искажает их смысл; не может практически применять теоретические знания.

II Текущий контроль и оценка результатов обучения

Спецификация письменной контрольной работы №1

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме «Мой колледж. Моя профессия».

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме «Мой колледж. Моя профессия» .

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы:
ориентация на требования к результатам освоения темы «Мой колледж. Моя профессия», представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа №1 по разделу №1 «Иностранный язык в профессиональном общении», тема 1.1: «Мой колледж. Моя профессия» включает 25 вопросов с множественным выбором, каждый из которых имеет один вариант ответа.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме теста.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий и, в случае, если тест проводится online (Online English level test на сайте <https://learnenglish.britishcouncil.org/online-english-level-test> - студенты выбирают дополнительно варианты ответа: *уверен, довольно уверен, не уверен*), он служит для определения одного из трех возможных уровней владения иностранным языком: - от новичка до pre-intermediate; -промежуточного или -upper intermediate или выше уровня.

5. Система оценивания письменной контрольной работы

5.1. Каждое задание оценивается в 4 балла. За правильный ответ присуждается 4 балла. За неправильный ответ или его отсутствие ставится 0 баллов. Оценка получается простым сложением баллов. В процентном соотношении 100 баллов соответствуют оценке «5». Округление производится по правилам математики.

Критерии оценки: Оценка «5» - 90%
 Оценка «4» - 75%
 Оценка «3» - 60%
 Оценка «2» - менее 60%

5.2 Итоговая оценка определяется как сумма баллов по всем заданиям (вопросам).

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 10-20 минут.

7. Задания для контрольной работы № 1

1. Choose the best word to complete the sentence.

The baby boy saw ... in the mirror and started to cry.

- a. itself
- b. herself
- c. himself

2. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

A lot of trains ... late today due to the heavy storms.

- a. are run
- b. run
- c. are running

3. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

... was a strong wind last night.

- a. There
- b. Here
- c. This

4. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

Firstly, I want to congratulate you all. Secondly, I would like to wish you good luck and ... I hope you have enjoyed the course.

- a. in the end
- b. at last
- c. finally

5. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

You ... clean your teeth twice a day to avoid having problems.

- a. can

b. should

c. will

6. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

The children thought they were ... when they saw the bull.

a. in a danger

b. in danger

c. in the danger

7. Choose the best word or phrase to complete the dialogue.

Jack: *I think it's going to rain.*

Jill: *I ... , the clouds are clearing.*

Jack: *We'll soon see.*

a. disagree

b. complain

c. argue

8. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

I really don't like this meal money in the world wouldn't get me to eat it.

a. Whatever

b. Enough

c. All the

9. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

Last year, Joanna bought two coats in New York.

a. long, black, leather

b. black, long, leather

c. leather, black, long

10. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

I must report to the meeting that Cyrus completed his first piece of work well ahead of schedule.

..., however, his work has been handed in late.

a. Sequentially

b. Subsequently

c. Consequently

11. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

That's very good of you but you ... have paid me back until tomorrow.

a. needn't

b. wouldn't

c. couldn't

12. Choose the best word or phrase to complete the sentence.

I ... intending to stop smoking even before I got this bad cough.

a. would have been

b. had been

c. have been

13. Choose the best word or phrase to complete the dialogue.

Anne: *Oh! I watched the new TV show last night.*

Jo: *Was it any good?*

Anne: *Yes the TV set is so old I could see very little.*

a. Mind you. Still. By the way

14. Choose the word or phrase which has a similar meaning to:

- consider
a. think about
b. seem well
c. go for

15. Choose the word or phrase which has a similar meaning to:
talk
a. stroll
b. point out
c. converse

16. Choose the word or phrase which has a similar meaning to:
complete
a. finish
b. go through
c. full

17. Choose the word or phrase which has a similar meaning to:
return
a. account
b. go back
c. reverse

18. Choose the word or phrase which has a similar meaning to:
report
a. go after
b. account
c. respect

19. Choose the best word to complete the sentence.
She hit her ... while she was playing football.
a. motor
b. tail
c. shoulder

20. Choose the best word to complete the sentence.
The ... went to the police.
a. crime
b. solicitor
c. shoulder

21. Choose the best word to complete the sentence.
It was bad but it was not a
a. gate
b. magazine
c. crime

22. Some words are often used together, e.g. good + weather. Choose a word which is often used with:
concrete
a. builder
b. thrill
c. proposal

23. Some words are often used together, e.g. good + weather. Choose a word which is often used with:

tender

a. diet

b. words

c. beast

24. Some words are often used together, e.g. good + weather. Choose a word which is often used with: sophisticated

a. dress

b. purse

c. ship

25. Some words are often used together, e.g. good + weather. Choose a word which is often used with: blunt

a. movement

b. proposition

c. instrument

Спецификация письменной контрольной работы №2

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме «Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации».

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме: «Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации».

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы:
ориентация на требования к результатам освоения темы: «Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации», представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- **личностных:**

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;

- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;

- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;

- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;

- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- **метапредметных:**

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;
- **предметных:**
 - сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
 - владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
 - достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
 - сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа по теме: «Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации» включает тексты профессиональной и страноведческой направленности.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме текстов.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равнотрудны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий.

5. Система оценивания письменной контрольной работы КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА ТЕКСТОВ С ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА РОДНОЙ ЯЗЫК

10-балльная система оценивания

Уровень текстов А2-В1

**Лексические аспекты перевода,
правильность перевода профессиональных терминов**

Грамматические аспекты перевода

Стилистическая идентичность текста

Виды показателей

Количественный показатель

Качественный показатель

1 очко

Заголовок текста и текст переведен, но перевод текста не соответствует его основному содержанию. Смысл текста не понятен. Содержание перевода лишь **на 10 % от общего объема текста (и менее)** отражает аспекты письменного монологического высказывания

В переводе текста **16-20 и более лексических ошибок**, из-за чего понимание общего смысла текста затруднено. Перевод отдельных слов не согласуется со смыслом и профессиональной тематикой текста.

Профессиональные термины переведены неверно.

В переводе **16-20 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.)**

Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях.

Перевод полностью не соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

2 очка

Заголовок текста и текст переведен, но перевод лишь **на 20 % от общего объема текста** отражает его основное содержание. Общий смысл текста не понятен.

Ясна лишь его тематика.

В переводе текста **13 -15 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна.** Перевод слов не всегда соответствует основному смыслу текста.

Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Профессиональные термины переведены неверно.

В переводе **13-15 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.)**

Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях.

Перевод мало соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

3 очка

Заголовок текста и текст переведен, но перевод текста лишь **на 30 % от общего объема текста соответствует его основному содержанию.** Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста **9-12 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна.** Перевод отдельных слов в общем соответствует смыслу и тематике текста.

Неправильно переведены многие общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Некоторые (8-10) профессиональные термины переведены неверно.

В переводе **9-12 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.)**

Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях.

Перевод частично соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

4 очка

Заголовок текста и текст переведен, но перевод текста лишь **на 40 % от общего объема соответствует его основному содержанию.**

Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста **6-8 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна.** Смысл текста практически передан.

Неправильно переведены многие общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Некоторые (5-7) профессиональные термины переведены неверно.

В переводе **6-8 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.)**

Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях.

Перевод частично соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

5 очков

Заголовок текста и текст переведен правильно, но перевод текста лишь **на 50 % от общего объема** текста соответствует его основного содержания.

Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста **3-5 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна.** Смысл текста передан.

Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Некоторые (3-4) профессиональные термины переведены неверно.

В переводе **3-5 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.)**

Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях.

Перевод частично соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

6 очков

Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок.

Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан.

Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод

В переводе 1-2 грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)

Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены неправильно

Перевод не полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы

7 очков

Перевод текста на 70 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок.

Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста нет лексических ошибок.

Отдельные слова соответствуют общей тематике текста.

Смысл текста передан.

Неточно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Профессиональные термины в основном переведены верно.

В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)

Но все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены неправильно

Перевод не полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, но сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы

8 очков

Перевод текста на 80 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста нет лексических ошибок.

Отдельные слова соответствуют общей тематике текста.

Смысл текста передан.

Неточно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты.

Профессиональные термины в основном переведены верно.

В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)

Некоторые грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно

Перевод в основном соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, но сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы

9 очков

Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов.

Профессиональные термины в основном переведены верно.

В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)

Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно
Перевод практически полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.
Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы

10 очков

Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание

В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов.

Все профессиональные термины переведены верно.

В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)

Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно

Перевод полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста.

Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 45 минут.

7. Задания для контрольной работы № 2

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ ПРИМЕНЕНИЮ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ ПЕРЕВОДА ТЕКСТОВ С ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Оценка перевода текстов проводится по каждому показателю отдельно:

- Содержательная идентичность текстов
- Лексические аспекты перевода, правильность перевода профессиональных терминов
- Грамматические аспекты перевода
- Стилистическая идентичность текста.

Затем очки по каждому показателю суммируются.

Например,

Лексические аспекты перевода,

правильность перевода профессиональных терминов

Грамматические аспекты перевода

Стилистическая идентичность текста

Итого баллов

3 очка

2 очка

2 очка

3 очка

10 очков

32-40 очков = 10 баллов

20-31 очков = 8 баллов

12 – 19 очков = 6 баллов

Ниже 11 очки = 4 балла

Не участие – 0 баллов

Articles for Reading and Translating

Steam Vents

For a steam system to work properly, air must be eliminated from the piping and radiators. This process is accomplished with vent valves.

Radiator vents are located on the opposite side of where steam enters a radiator in one-pipe system.

Main steam vents are located on the end of the main supply line in one-and two-pipe systems; they are located in vertical risers in two-pipe systems.

Main steam vents are located on the end of the main supply line in one and two-pipe systems; they are located in vertical risers in two-pipe systems.

Traps

The trap's job is to separate steam from condensate. The following are two of the more common types of traps found today:

Thermostatic radiator trap- Located on the bottom of the radiator in a two-pipe system, this trap, actuated by steam pressure, keeps steam in the radiator while regulating the discharge of air and condensate.

Float and thermostatic trap-Typically located at the end of a supply main in a two-pipe gravity return system, this trap prevents steam from reaching the dry return piping. The thermostat in the trap will allow the discharge of air until it senses steam. Condensate is discharged and regulated by way of the float. The two functions act independently of each other.

Controls

Low-water cutoff- A safety control that monitors the water level in a boiler via an electronic probe or float. If the water drops below a predetermined safe operating level, the control turns off the burner and prevents the boiler from overheating.

Automatic water feeder- This safety automatically adds water to the boiler if the water drops below a safe operating level.

Read, translate the articles and enjoy the pictures of construction masterpieces.

1. Wood

It is a well-known fact that in prehistoric times the great part of the world's land surface was covered with forests. In places, where trees grew, man used wood to build homes for himself and his dependents.

The durability of wood and its use can be demonstrated, for example, by the existence of such buildings as churches of Scandinavia.

In Russia, where sub-zero temperatures are quite common, wood has been widely used for both houses and churches because of its property of insulation against cold. Many old Russian churches wooden, even to the onion-shaped domes with which they are decorated.

2. Russia. Kolomenskoye

Kolomenskoye, a gem of Old Russian construction and architecture, was an estate of the tsars. It is situated on the tall banks of the Moskva River. It is the site of the famous church of the Ascension of Christ (1532). Its height, beauty, and brightness have delighted many generations. Some other 16th-and 17th-centure buildings still exist in Kolomenskoe. A museum has been established with valuable collections of Russian tiles, carvings in wood and examples of the ancient Russian timber houses, including the little house of Peter I moved from its original site in Archangelsk.

3. Sweden. Stockholm.

The Royal Palace

The Royal Palace in Stockholm is one of the largest and most living palaces in Europe. It houses a historical collection of European and Swedish art from the Middle Ages through to the present day. Built in the Italian baroque style, the palace was completed in 1754.

The Royal Palace is the residence of His Majesty the King of Sweden. It is also the place of official functions and receptions. In between official receptions, the Royal Apartments are open to the general public.

4. Plastics

Materials other than reinforced concrete are also being widely used in modern construction for prefabrication. The plastics that were unknown only a few decades ago have become extremely important and widely used for construction purposes. The plastics being used nowadays possess many advantages. First of all they extremely light and their tensile strength is greater than that of many metals. Besides, they are weather-resistant and resistant to attacks by industrial fumes and to a great number of chemical substances. Some of the examples of the constructive use of plastic materials have been domes housing radar antennae and electronic equipment. Such domes built in America and Canada are as high as 116 feet.

The panels of the domes are made of polystyrene and polyurethane foam and are protected by glass cloth cemented to the fume panels with epoxy resin. Some other dome structures are made from panels of thin sheets of reinforced fiberglass. Up till that time fiber-

glass was familiar as a roofing material. Now it is becoming more and more popular in the manufacture of panels. The methods by which plastic shapes are produced have led to a new approach to constructional and architectural forms.

5. Canada. “Habitat”

Multiple housing known as “Habitat” may serve as an example of unfamiliar forms of design. These new forms may be said to have the most stimulating effect on the development of construction and architecture. They provide the answer to problems that are still unsolved.

Спецификация письменной контрольной работы №3

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций».

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций».

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы:
ориентация на требования к результатам освоения темы: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций» представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мировидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;

- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа по теме: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций» включает 20 заданий, каждое из которых имеет один вариант ответа.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме тестов.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах письменной проверочной работы находится задание, проверяющее один и тот же элемент содержания темы: «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций».

5. Система оценивания письменной контрольной работы

5.1 Каждое задание оценивается в 5 баллов. За правильный ответ присуждается 5 баллов. За неправильный ответ или его отсутствие ставится 0 баллов. Оценка получается простым сложением баллов. В процентном соотношении 100 баллов соответствуют оценке «5». Округление производится по правилам математики.

Критерии оценки: Оценка «5» - 90%

Оценка «4» - 75%

Оценка «3» - 60%

Оценка «2» - менее 60%

5.2 Итоговая оценка определяется как сумма баллов по всем заданиям (вопросам).

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 45 минут.

7. Задания для контрольной работы № 3

TEST

1. Much what we do takes place

- a) Indoors
- b) Outdoors

2. We need more light

- a) By day
That is provided by nature.
- b) By night

3. Every construction serves as accommodation

- a) For people and enterprises
- b) For people, families, organizations and enterprises

4. Sporting facilities include

- a) Stadiums and swimming pools
- b) Stadiums, aqua parks, swimming pools, sporting complexes

5. The superstructure of a building is

- a) Its above-ground part
- b) Its below-ground part

6. The substructure of a building is

- a) Its below-ground part
- b) Its above-ground part

7. The foundation of a structure transmits its loads

- a) Into the lower strata of earth
- b) Into the upper stratum of earth

8. a) Organic structure of soil d)

c) Inorganic structure of soil must be removed from the building areas

9. The upper stratum of earth is removed in order to guard the foundation

- a) From rain and sun
- b) From water and wind erosion

10. In the cold climatic zones foundations should be placed

- a) Below the level of freezing
- b) Above the level of freezing

11. Foundations should not be placed

- a) On organic soils
- b) On inorganic soils

12. Foundations keep the walls and the floors

- a) From indirect contact with the soil
- b) From direct contact with the soil

13. Sinking may cause

- a) Cracks in the walls
- b) Cracks in the roofs and the floors

14. Foundation design is

- a) Of little importance
- b) Of primary importance for constructions

15. For large (small) buildings foundation design is

- a) Rather simple
- b) Rather complex

16. Water, electricity, ventilation, and dispose of waste systems

- a) Form live loads
- b) Form dead loads

17. Live loads include the weights of

- a) The people, the furnishings and equipment
- b) Water, electricity and ventilation systems

18. Shallow and deep foundations

- a) Differ in their cost
- b) Have the same cost

19. Shallow foundations are generally

- a) More expensive
than deep ones
- b) Less expensive

20. Civil construction includes

- a) Industrial and precast concrete types of construction
- b) Industrial and military types of construction

Спецификация

письменной контрольной работы №4

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по темам: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника».

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по темам: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника».

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы:
ориентация на требования к результатам освоения темам: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника», представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мировидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;

- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;
- **предметных:**
- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа по темам: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника» включает 30 заданий, каждое из которых имеет один вариант ответа.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме тестов.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах письменной проверочной работы находится задание, проверяющее один и тот же элемент содержания тем: «Части здания. Оборудование строительной площадки, строительная техника».

5. Система оценивания письменной контрольной работы

5.1 Каждое задание оценивается в 3,3 балла. За правильный ответ присуждается 3,3 балла. За неправильный ответ или его отсутствие ставится 0 баллов. Оценка получается простым сложением баллов. Округление производить по правилам математики.

Критерии оценки: Оценка «5» - 90%
 Оценка «4» - 75%
 Оценка «3» - 60%
 Оценка «2» - менее 60%

5.2 Итоговая оценка определяется как сумма баллов по всем заданиям (вопросам).

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 45 минут

7. Задания для контрольной работы № 4

1. In hot countries people made their homes in the ____ and used leaves to protect themselves from rain or sun.

- | | |
|---------|----------|
| A Trees | D tables |
| B roofs | E sun |
| C roads | |

2. In colder countries they dwelt in ____

- | | |
|-------------|----------|
| A mountains | D towns |
| B caves | E cities |
| C moon | |

3. Later people left their caves and trees and began to build houses of different materials such as _____
- A air, water, sugar
B salt, stones, ground
C mud, wood, stones
D concrete, brick, salt
E sugar, milk, coffee
4. Concrete is an artificial kind of stone, much cheaper than _____
- A wood
B leaves
C stones
E mud
D brick
5. Modern buildings have
- A two major parts
B three major parts
C six major parts
C five major parts
D four major parts
6. Many thousands of years ago there were no houses people live in _____
- A houses
B palaces
C trees or caves
C streets
D water
7. Egyptian pyramids are made of _____
- A stone
B wood
C brick
D water
E milk
8. The cheapest building material is _____
- A wood
B brick
C concrete
d) sugar
e) water
9. _____ is a man who erects wood frames, fixed wood floors, stairs and window frames.
- A carpenter
B doctor
C teacher
D student
E driver
10. _____ is a tradesman who builds and repairs brickwork, lays frames.
- A carpenter
B teacher
C mason
D bricklayer
E student
11. _____ is a stone worker or stone setter.
- A teacher
B student
C mason
D carpenter
E doctor
12. is a tradesman who may be a fibrous plasterer or a plasterer in solid work.
- A plasterer
B electrician
C crane operator
D mason
E plumber
13. There are two couches and an armchair in the _____.
- A master bedroom
B living room
D utility room
E kitchen

C bathroom

14. What is the English for “плотник”?

A teacher

C use

E carpenter

B brick

D size

15. The low level of monument is situated _____

A underground

D has worked

B over ground

E works

C in the sky

D in the river

E in the ocean

16. She _____ in the construction site an hour ago.

A working

B work

C worked

17. Westudy special subjects next year.

A shall study

D studies

B studying

E study

C were studying

18. Wemane houses last year.

A building

D were build

B was building

E built

C builds

19. Find international word

A specialist

D building trade

B skilled worker

E plumber

C a builder

20. He _____ his leg while riding his bike at the weekend.

A was break

D was breaking

B broke

E were breaking

C breaking

21. The dead load of a building the weights of the ceilings the frame the floor roofs and the walls

A includes

D will include

B included

E include

C has included

22. When I was young I _____ to be a engineer

A was wanting

C wanted

Ewants

B were want

D wanting

23. What does construction of a building start with?

A foundation

D decoration

B building material

E excavation

C sand

24. We _____ a contract last year.

B signed

A has signed

C haven't sign

E signing

D have sign

25. I ___back from a business trip to France last weekend.

A come

D have just come

B came

E will come

C never came

26. Where ___you go yesterday morning?

A had

C has

E is

B have

D did

27. The buildings erected in nowadays can be divided into

A six general classes

D four general classes

B three general classes

E two general classes

C five general classes

28. He ___many instruments.

A have

C have

E having

B has

D have got

29. Who decides the size of the walls the floors the beams the girders?

A bricklayer

D architect

B builder

E master

C welder

30. The water supply and sewerage systems are called

A plumbing

B electricity

C ventilation

D heating system

E building

Спецификация письменной контрольной работы №5

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме: «Здание, типы зданий»

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по теме: «Здание, типы зданий»

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы:
ориентация на требования к результатам освоения темы: «Здание, типы зданий», представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа по теме: «Здание, типы зданий» включает 30 заданий, каждое из которых имеет один вариант ответа.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме тестов.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах письменной проверочной работы находится задание, проверяющее один и тот же элемент содержания темы: «Здание, типы зданий».

5. Система оценивания письменной контрольной работы

5.1 Каждое задание оценивается в 2,5 балла. За правильный ответ присуждается 2,5 балла. За неправильный ответ или его отсутствие ставиться 0 баллов. Оценка получается простым сложением баллов. Округление производить по правилам математики.

Критерии оценки: Оценка «5» - 90%
 Оценка «4» - 75%
 Оценка «3» - 60%
 Оценка «2» - менее 60%

5.2 Итоговая оценка определяется как сумма баллов по всем заданиям (вопросам).

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 45 минут.

7. Задания для контрольной работы № 5

1. Foundations keep the walls and the floors:

- A from direct contact with the soil
- B from indirect with the soil
- C from cracks in the walls
- D from direct contact with the water
- E from direct contact with the sun

2. Brick is made of clay.

- A natural materials
- B ancient materials
- C artificial material
- D expensive
- E cheap

3. Concrete is produced:

- A by combining coarse and fine aggregates, cement and water.
- B by combining coarse and fine aggregates
- C by combining cement and water
- D by combining mud
- E by combining clay.

4. The roof serves:

- A for ornamental purposes
- B to keep the walls and windows
- C for protecting the interior of the building
- D to keep the walls
- E to keep the windows

5. The main functions of interior walls is:

- A dividing the space of the constructions
- B transmitting floor /roof loads to a foundation
- C protective
- D decoration

E warm

6. The major parts of the building are:

- A walls, windows, roofs
- B foundation, superstructure, substructure
- C walls, foundations
- D floor
- E attic

7. Buildings made of stone are

- A unstable
- B non-durable
- C durable and fire resisting
- D fire resisting
- E durable

8. A measure is used...

- A for painting.
- B for cleaning of the plaster.
- C for measuring.
- D for checking the position.
- E for connecting wooden materials.

9. A level is used

- A for cleaning wooden materials.
- B for connecting wooden materials.
- C for painting
- D for checking the position
- E for cleaning of the plaster.

10. The lower parts of any construction

- A base
- B site
- C panel
- D floor
- E roof

11. A place where a house is built

- A site
- B forest
- C sand
- D stadium
- E square

12. We work with the help of it

- A instrument
- B car
- C tractor
- D level
- E trowel

13. The upper part of a building

- A attic
- B ceiling

- C floor
- D ground
- E tube

14. A place which protects people from weather

- A shelter
- B museum
- C theatre
- D library
- E park

15. What is your profession?

- A a builder
- B a worker
- C a plumber
- D a welder
- E a joiner

16. A building material used to prepare concrete

- A sand
- B stone
- C iron
- D water
- E clay

17. Valuable timber used in construction

- A oak
- B birch
- C poplar
- D spruce
- E alder

18. What does construction of a building start with?

- A building material
- B excavation
- C transport
- D framework
- E building equipment

19. Where does most of what we do take place?

- A Indoors
- B Outdoors
- C house
- D construction site
- E building

20. We need more light

- A By day

That is provided by nature.

- B By night
- C in the morning
- D in the evening
- E midday

21. Every construction serves as accommodation
A for people and enterprises
B for people, families, organizations and enterprises
C for people and hostels
D for people and shops
E for people
22. Sporting facilities include
A stadiums and swimming pools
B stadiums, aquaparks, swimming pools, sporting complexes
C stadiums
D swimming pools
E aquaparks
23. The superstructure of a building is
A its above-ground part
B its below-ground part
C foundation
D floor
E walls
24. The substructure of a building is
A its below-ground part
B its above-ground part
C floor
D foundation
E walls
25. The foundation of a structure transmits its loads
A into the lower strata of earth
B into the upper stratum of earth
C floor
D attic
E roof
26. Sinking may cause
A cracks in the roofs
B cracks in the roofs and the floors
C crack in the wall
D cracks in the walls
E cracks in the floors
27. The upper stratum of earth is removed in order to guard the foundation
A from rain and sun
B from water and wind erosion
C from sun
D from rain
E from snow
28. In the cold climatic zones foundations should be placed
A below the level of freezing
B above the level of freezing
C cold

- D warm
- E rain
- 29. Foundations should not be placed
 - A on inorganic soils
 - B on organic soils
 - C plants
 - D grass
 - E sand
- 30. Foundations keep the walls and the floors
 - A from indirect contact with the soil
 - B from direct contact with the soil
 - C ground
 - D soil
 - E mud

Спецификация письменной контрольной работы №6

1. Назначение письменной контрольной работы – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по темам: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры».

2. Содержание письменной контрольной работы определяется в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью текущей проверки знаний и умений по темам: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры».

3. Принципы отбора содержания письменной контрольной работы: ориентация на требования к результатам освоения по тем: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры», представленным в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;

- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;
- **предметных:**
- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура письменной контрольной работы

4.1 Письменная контрольная работа по темам: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры» включает 30 заданий, каждое из которых имеет один вариант ответа.

4.2 Задания письменной контрольной работы предлагаются в форме упражнений.

4.3 Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах письменной проверочной работы находится задание, проверяющее один и тот же элемент содержания тем: «Здание, типы зданий. Документы, деловая переписка, переговоры».

5. Система оценивания письменной контрольной работы

5.1 Каждое задание оценивается в 3,33 балла. За правильный ответ присуждается 3,33 балла. За неправильный ответ или его отсутствие ставиться 0 баллов. Оценка получается простым сложением баллов. Округление производить по правилам математики.

Критерии оценки: Оценка «5» - 90%
 Оценка «4» - 75%
 Оценка «3» - 60%
 Оценка «2» - менее 60%

5.2 Итоговая оценка определяется как сумма баллов по всем заданиям (вопросам).

6. Время выполнения письменной контрольной работы

На выполнение письменной контрольной работы отводится 45 минут.

7. Задания для контрольной работы № 6

1. There is silver amulet Tumar at the height ____ with the palm-print of ____
 A 100 metre, D. Medvedev D 97metre, N. Nazarbajev
 B 198metre, B. Clinton E 50 metre, G. Bush
 C 676metre, B. Obama

2. The student construction teams first appeared during ____
 A the reclamation of Constitution D the laying underground in 1959
 B the reclamation of virgin lands in 1959 E the adaptation of the Constitution
 C the laying railways in 1962

3. The first student construction team worked at ____
 Aa local power station in Altai D in Great Britain
 B a factory in the USA E a state farm in Kazakhstan
 C in a capital of our country

4. The students study builder's professions at _____
 A institutes and universities
 B factory schools of construction organizations
 C the private schools
 DPetropavlovsk building-economical college
 E schools
5. Each team has foremen of _____
 A its own
 B construction organization
 C a teacher
 D private teacher
 E 2012
6. The student's movement is _____
 A unused
 B obligatory
 C voluntary
 D economical
 E easy
7. I study at ____of our college.
 A building Department
 B bookkeeping Department
 C law Department
 D technological Department
 E i don't know
8. The weight of each brick is from _____
 A 3 – 6 kg
 B 1,5 – 2 kg
 C 3,5 – 4 kg
 D 0,5 – 1,5 kg
 E 7 – 8 kg
9. The ancient ____discovered how to cut stone for building purposes.
 A kazakhs
 B russians
 C americans
 D egyptians
 E italians
10. The Baiterek monument is situated in ____.
 A Almaty
 B Pavlodar
 C Petropavlovsk
 D Shimkent
 E Astana
11. Concrete is _____in compression but weak when used for stresses.
 A green
 B grey
 C strong
 D usefulness
 E black
12. Plastics can be applied _____
 A only in radio engineering
 B to almost every branch of building
 C in all shops yesterday
 D in our college in recent years
 E nowhere
13. Plastics are used _____
 A only for decoration
 B construction
 C for decoration of our college
 D for walls and roofs
 E not only for decoration
14. The contrast between London and Astana is _____
 A truly remarkable
 B beautiful
 C fantastic
 D usefulness
 E awful

15. There are 4 rooms in my ____.
- | | | |
|--------|-----------|----------|
| A flat | C flower | E TV set |
| B book | D picture | |
16. A builder ____ a lot of countries.
- | | |
|---------------|-----------------|
| A visiting | D was visiting |
| B was visited | E have visiting |
| C visited | |
17. A master ____ the window twice last week.
- | | |
|----------------|--------------|
| A cleaning | D cleaned |
| B was clean | E will clean |
| C has cleaning | |
18. Did you ____ the film on TV last night?
- | | | |
|-----------|--------------|------------|
| A watch | C watching | E to watch |
| B watched | D have watch | |
19. I played tennis yesterday but I ____ win.
- | | | |
|------------|-----------|----------|
| A do not | C did not | E am not |
| B does not | D was not | |
20. Yesterday he ____ to work by car.
- | | |
|-------------|---------|
| A was going | D going |
| B went | E gone |
| C was went | |
21. I ____ my teeth three times yesterday.
- | | |
|-------------|---------------|
| A cleaning | D was cleaned |
| B clean | E cleaned |
| C was clean | |
22. Did she ____ to the theatre last week?
- | | |
|---------|-------------|
| A go | D was going |
| B went | E gone |
| C going | |
23. He ____ home early yesterday in the evening because he felt ill.
- | | | |
|---------|--------|--------|
| A go | C gone | E goes |
| B going | D went | |
24. The party ____ very good, so we didn't stay long.
- | | | |
|-----------|------------|-----------|
| A was not | C were not | E will be |
| B did not | D do not | |
25. We ____ a lot of work yesterday.
- | |
|-------------|
| A done |
| B do |
| C was doing |
| D doing |
| E did |

26. The party ____at midnight.

A was finishing

B was finish

C finished

D finish

E finishing

27. Caroline ____to the cinema three times last week.

A going

B was gone

C went

D go

E gone

28. What ____yesterday?

A did you do

B you doing

C did you doing

D had you done

E do you did

29. I saw Barbara but I didn't ____Jane.

A to see

B saw

C seen

D seeing

E see

30. My friend in the construction site.

A works

B work

C will work

D working

E has worked

III Промежуточная аттестация

Спецификация зачёта №1

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

1. Назначение зачёта – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью установления их готовности к дальнейшему усвоению. Содержание зачёта определяется в соответствии с ФГОС, рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

2. Принципы отбора содержания зачёта:

Ориентация на требования к результатам освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», представленным в соответствии с ФГОС СПО и рабочей программой дисциплины

«Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Освоение содержания учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает достижение студентами следующих **результатов**:

- **личностных**:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мировидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- **метапредметных**:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- **предметных**:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике англоговорящих стран и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного

языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

3. Структура зачёта

3.1. Тестирование.

3.2. Задания зачётной работы предлагаются в традиционной форме.

3.3. Варианты зачётной работы представлены в двух вариантах равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах зачётной работы находится задание, проверяющее равнозначные элементы содержания дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

4. Перечень разделов, тем УД «Иностранный язык в профессиональной деятельности», включенных в дифференцированный зачёт для специальности 15.02.17 Монтаж, техническое обслуживание, эксплуатация и ремонт промышленного оборудования (по отраслям):

Раздел 1 Иностранный язык в профессиональном общении

Тема 1.1 Мой колледж. Моя профессия.

Раздел 2. Профессиональный модуль

Тема 2.1 Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации.

Тема 2.2 Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций

TEST

Choose the correct variant.

1. High cost and low fire-resistance are classified as
 - a) advantages of construction materials
 - b) disadvantages
2. Cement, brick, and concrete may serve as examples of
 - a) natural materials
 - b) artificial materials
3. Durability, strength, and high fire-resistance are properties
 - a) of stone
 - b) of wood
4. Iron, steel, and alloys belong to
 - a) ferrous metals
 - b) non-ferrous metals
5. One of the advantages of cast iron is
 - a) its cheapness
 - b) its high cost
6. Aluminum is
 - a) a good conductor of electricity
 - b) a poor conductor of electricity
7. Wood is considered to be
 - a) the only naturally renewable material
 - b) one of the naturally renewable materials

8. In cut wood water content is
 - a) constantly increasing
 - b) constantly decreasing
9. Steel, brick, and concrete
 - a) differ in their properties
 - b) have the same structural properties
10. The drier is the cut wood
 - a) the lower is its strength
 - b) the greater is its strength
11. Large structural members are produced by glueing together
 - a) large strips of wood
 - b) small strips of wood
12. Wood panels are
 - a) mush easier to install than boards
 - b) mush more difficult to install than boards
13. Plywood panels are made up of
 - a) thin wooden veneers glued together
 - b) thick wooden veneers glued together
14. Timber is material that is
 - a) artificially renewed
 - b) naturally renewed
15. Removal of moisture from timber
 - a) increases its strength, hardness, and workability
 - b) decreases its strength, hardness, and workability
16. Birch and oak belong to
 - a) hardwoods
 - b) softwoods
17. Hardwoods are widely used
 - a) for sanitary purposes
 - b) for decorative purposes
18. In ancient Egypt bricks were produced
 - a) by burning
 - b) by drying in the sun
19. Russian is
 - a) poor in raw materials
 - b) extremely rich in raw materials
20. Overburned brick
 - a) should not be used in construction
 - b) can be used for construction purposes
21. Underburned brick is

- a) highly porous
 - b) glass hard
22. Bricks are produced of
- a) sand and water
 - b) mortar and burned clay
23. Many/Few growing forests serve for producing
- a) mush timber
 - b) little timber
24. The properties of building materials
- a) are of no importance for building purposes
 - b) should be taken into account
25. Ceramic tiles are
- a) modern products
 - b) ancient products
26. World's modern atmosphere is
- a) clean and fresh
 - b) highly polluted by chemical waste
27. The colour of ceramic tiles
- a) does not depend on the colour of clay
 - b) depends on the colour of the clay they are made up of
28. Ceramic tiles are applied by means of
- a) glue
 - b) some adhesive substance
29. They are applied with an extremely
- a) thin mortar joint
 - b) thick mortar
30. The properties of terracotta are
- a) different from the properties of brick
 - b) similar to the properties of brick
31. Devices intended for light framing are made of
- a) sheet metal
 - b) metal plate
32. Devices made of metal plate are used
- a) for heavy timber
 - b) for light framing
33. Wood fasteners include
- a) nails and bolts
 - b) nails, screws, bolts, anchors
34. Steel used for nails
- a) is uncoated steel
 - b) is coated steel

35. The main property of finish nails is
- that they have flat heads
 - that they are headless
36. Finish nails
- differ in length from common nails
 - are the same length as common nails
37. Nails of a corrosion-resistant type
- cannot be exposed to moisture
 - can be exposed to rain, snow and fog
38. Nails are popular for fastening wood since
- they are simple to insert
 - they require no predrilling of holes
39. Screws have
- only flat heads
 - round, flat, and raised heads
40. Screws are
- little used in light framing
 - much used in light framing
41. Screws
- cannot be reinserted
 - can be reinserted
42. The roof serves
- for ornamental purposes
 - for protecting the interior of the building
43. The pitched roofs
- do not dry themselves quickly of water
 - dry themselves quickly of water
44. The covering of pitched roofs consists of
- small individual units
 - large heavy units
45. The advantages of flat roofs are
- that they can cover very broad buildings
 - that they can serve as balconies and decks
46. Thatched roofing is mostly used
- for country buildings
 - for roofs in big cities
 - for historically restored buildings
47. The action of snow load and wind pressure
- is the same on flat roofs and pitched ones
 - is quite different on flat roofs and pitched ones

48. The snow load on flat roofs
 - a) is at the minimum
 - b) is at the maximum
49. When the pitch of the roof increases
 - a) the weight of the snow load decreases
 - b) the weight of the snow load increases
50. In modern constructions the variants of the ceilings
 - a) limited
 - b) limitless
51. Nowadays ceilings are produced of
 - a) artificial materials
 - b) both natural and artificial materials
52. Ceilings may be attached to
 - a) wood joists
 - b) wood joists, steel joists, and wood rafters
53. Suspended ceilings are produced of
 - a) various boards made of fibers
 - b) gypsum, board, plaster and boards made of fibers
54. Mechanical and electrical systems
 - a) can be subject to frequent change and damage
 - b) are never subject to frequent change and damage

Translate the following sentences.

1. Construction of the bridge is expected to begin next spring.
2. Salmon brick being under burnt and highly porous, it cannot be recommended for wide use.
3. Design work is known to be finished by this fall (autumn)
4. Terracotta exists in a wide variety of colour, their colour depending on the colour of glaze they are covered with.
5. Safety zones are said to be built in the nearest future.
6. Brick, stone, and timber being the oldest construction materials, they have been and are widely used all over the world.

5. Система оценивания отдельных заданий (вопросов) и зачёта в целом

Каждый теоретический вопрос зачёта в традиционной форме оценивается по 5-ти балльной шкале:

«5» (отлично) – за глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором студент свободно и уверенно ориентируется; научно-понятийным аппаратом; за умение практически применять теоретические знания, качественно выполнять все виды лабораторных и практических работ, высказывать и обосновывать свои суждения. Оценка «5» (отлично) предполагает грамотное и логичное изложение ответа (в устной или письменной форме) на практико-ориентированные вопросы; обоснование собственного высказывания с точки зрения известных теоретических положений.

«4» (хорошо) – если студент полно освоил учебный материал, владеет научно-понятийным аппаратом, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ (в устной или письменной форме), но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» (удовлетворительно) – если студент обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении теоретических знаний при ответе на практико-ориентированные вопросы; не умеет доказательно обосновать собственные суждения.

«2» (неудовлетворительно) – если студент имеет разрозненные, бессистемные знания по междисциплинарным курсам, допускает ошибки в определении базовых понятий, искажает их смысл; не может практически применять теоретические знания.

4.2 Итоговая оценка за дифференцированный зачёт определяется как средний балл по всем заданиям (вопросам).

4.3 Обязательным условием является выполнение всех заданий, а уровень владения материалом должен быть оценен не ниже чем на 3 балла.

6. Время проведения зачёта:

На выполнение тестового задания на зачёте студенту отводится не более 45 минут.

III Промежуточная аттестация

Спецификация зачёта №2

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

1. Назначение зачёта – оценить уровень подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» с целью установления их готовности к дальнейшему усвоению

2. Содержание зачёта определяется в соответствии с ФГОС специальности, рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

3. Принципы отбора содержания зачёта:

Ориентация на требования к результатам освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», представленным в соответствии с ФГОС СПО специальности и рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Освоение содержания учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает достижение студентами следующих *результатов*:

- личностных:

- сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;
- сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;
- развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мировидения;
- осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;
- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

- метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;
- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;
- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;
- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

- предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- владение знаниями о социокультурной специфике англоговорящих стран и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;
- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из разных источников в образовательных и самообразовательных целях.

4. Структура зачёта

4.1. Тестирование.

4.2. Задания зачётной работы предлагаются в традиционной форме.

4.3. Варианты зачётной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах зачётной работы находится задание, проверяющее равнозначные элементы содержания дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

5. Перечень разделов, тем УД «Иностранный язык в профессиональной деятельности», включенных в дифференцированный зачёт для специальности 15.02.17 Монтаж, техническое обслуживание, эксплуатация и ремонт промышленного оборудования (по отраслям):

Тема 2.3 Части здания

Тема 2.4 Оборудование строительной площадки, строительная техника

Тема 2.5 Здание, типы зданий

1. During the practice trainersmoney for their work

A gets

B have got

C is getting

D got

E get

2. This profession.....very interesting respected and honoured and we like it.

A is

B am

C are

D was

E were

3. Old houses with time.

A destroy

B are destroyed

C is destroyed

D have destroyed

E is destroying

4. A workman who paints walls is

A a painter

B a welder

C a carpenter

D a builder

E a mason

5. Concrete iskind of stone.

A natural materials

B an ancient materials

C an artificial

D expensive

E cheap

6. Later people began to build houses of

A different materials such as mud, wood, or stones.

B ancient materials

C trees

D woods

E concrete materials

7. Every building should be provided with water, electricity, ventilation and heating systems.

A здание обеспечено водой, электричеством вентиляцией, и центральным отоплением.

B здание обеспечили водой, электричеством, вентиляцией, и центральным отоплением.

C каждое здание должно быть обеспечено водой, электричеством, вентиляцией, и центральным отоплением.

D каждое здание будет обеспечено водой, электричеством, вентиляцией, и центральным отоплением.

E каждое здание обеспечено водой, электричеством, вентиляцией, и центральным отоплением.

8. The dead load of building includes the weights of

A the ceilings, the frame, the floor, roofs and the walls

B ventilation

C heating system

D electricity

E attic

9. For very small buildings foundation design is

A rather simple

B rather complex

C easy

D heavy

E small

10. Live loads include the weights of

A the people, the furnishings and equipment

B water, electricity and ventilation systems

C equipment

D heating system

E tubes

11. We need more light

A by day

that is provided by nature.

B by night

C in the morning

D in the evening

E midday

12. The major parts of the building are:

A walls, windows, roofs

B foundation, superstructure, substructure

C walls, foundations

D floor

E attic

13. Sporting facilities include

A stadiums and swimming pools

B stadiums, aquaparks, swimming pools, sporting complexes

C Stadiums

D swimming pools

E aquaparks

14. Concrete is an artificial kind of stone, much cheaper than ____

A wood

B leaves

C stones

D brick

E mud

15. Modern buildings have

A two major parts

B three major parts

C six major parts

D five major parts

E four major part

16. ____ is a stone worker or stone setter.

A teacher

B student

C mason

D carpenter

E doctor

17. Valuable timber used in construction

A oak

B birch

C poplar

D spruce

E alder

18. A level is used

A for cleaning wooden materials.

B for connecting wooden materials.

C for painting

D for checking the position

E for cleaning of the plaster

19. What does construction of a building start with?

A building material

B excavation

C transport

D framework

E building equipment

20. The Baiterek monument is situated in ____.

A Almaty

B Pavlodar

C Petropavlovsk

D Shymkent

E Astana

21. The ancient __discovered how to cut stone for building purposes.
 A kazakhs
 B russians
 C americans
 D egyptians
 E italians
22. The students study builder's professions at ____
 A institutes and universities
 B factory schools of construction organizations
 C the private schools
 D Petropavlovsk building-economical college
 E schools
23. My friend in the construction site.
 A works
 B work
 C will work
 D working
 E has worked
24. The lower parts of any construction
 A base
 B site
 C panel
 D floor
 E roof
25. A place which protects people from weather
 A shelter
 B museum
 C theatre
 D library
 E park
26. There are two couches and an armchair in the _____.
- A master bedroom D utility room
 B living room E kitchen
 C bathroom
27. The low level of monument is situated ____
 A underground
 B over ground
 C in the sky
 D in the river
 E in the ocean
28. We work with the help of it
 A instrument
 B car
 C tractor
 D level
 E trowel
29. She ___in the construction site an hour ago.
 A working
 B work
 C worked

- D has worked
- E works
- 30. The upper part of a building
- A attic
- B ceiling
- C floor
- D ground
- E tube

6. Система оценивания отдельных заданий (вопросов) и зачёта в целом

Каждый теоретический вопрос зачёта в традиционной форме оценивается по 5-тибалльной шкале:

«5» (отлично) – за глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором студент свободно и уверенно ориентируется; научно-понятийным аппаратом; за умение практически применять теоретические знания, качественно выполнять все виды лабораторных и практических работ, высказывать и обосновывать свои суждения. Оценка «5» (отлично) предполагает грамотное и логичное изложение ответа (в устной или письменной форме) на практико-ориентированные вопросы; обоснование собственного высказывания с точки зрения известных теоретических положений.

«4» (хорошо) – если студент полно освоил учебный материал, владеет научно-понятийным аппаратом, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ (в устной или письменной форме), но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» (удовлетворительно) – если студент обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении теоретических знаний при ответе на практико-ориентированные вопросы; не умеет доказательно обосновать собственные суждения.

«2» (неудовлетворительно) – если студент имеет разрозненные, бессистемные знания по междисциплинарным курсам, допускает ошибки в определении базовых понятий, искажает их смысл; не может практически применять теоретические знания.

4.2 Итоговая оценка за дифференцированный зачёт определяется как средний балл по всем заданиям (вопросам).

4.3 Обязательным условием является выполнение всех заданий, а уровень владения материалом должен быть оценен не ниже чем на 3 балла.

7. Время проведения зачёта:

На выполнение тестового задания на дифференцированном зачёте студенту отводится не более 45 минут.

Вопросы для подготовки к зачётам и экзамену:

- простые распространённые и нераспространённые предложения;
- предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них;
- безличные предложения;
- сложносочинённые и сложноподчинённые предложения;
- распознавание и употребление в речи изученных ранее коммуникативных и структурных типов предложений;
- понятие глагола-связки;
- предложения с оборотом there is/are;
- предложения со сложным дополнением типа I want you to come here;
- дифференциальные признаки глаголов в Present, Past, Future;
- признаки инфинитива и инфинитивных оборотов и способы передачи их значений на родном языке;

- предложения со сложным дополнением типа I want you to come here;
- глаголы в страдательном залоге;
- сослагательное наклонение;
- фразовые глаголы;
- модальные глаголы, их эквиваленты;
- словообразование;
- инфинитив или герундий; признаки инфинитива и инфинитивных оборотов и способы передачи их значений на родном языке;
- понятие согласования времен и косвенная речь;
- неопределенные местоимения, производные от some, any, no, every;
- имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степени, образованные по правилу, а также исключения;
- наречия в сравнительной и превосходной степени, неопределенные наречия, производные от some, any, every;